



कृषि और प्रसंस्कृत खाद्य उत्पाद

निर्यात विकास प्राधिकरण

(वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय, भारत सरकार)

**Agricultural and Processed Food Products  
Export Development Authority**

(Ministry of Commerce & Industry, Govt. of India)

CRL-2018-19-000017

29<sup>th</sup> March 2019

### **TENDER FOR SUPPLY OF RICE**

We have received email from Embassy of India, Cairo, Egypt.

The General Authority for Supply of Commodities (GASC), Ministry of Supply and Internal Trade of Egypt has issued a TENDER for procurement of 20,000 MT of imported white naturally fully milled rice (short or medium grain/broken rice should not exceed 10-12% ) from the most recent crop (2018) complying with the Egyptian standards applicable.

The original bid bond is USD 50,000. The terms and conditions are attached.

For further information, you may contact :

Mr. Hussien Amr,  
Head of Imports  
General Authority of Supply Commodities (GASC)  
Ministry of Supply and Internal Trade  
99, El Kasr El Eini St. Down Town Cario  
Email : gase.w.d@msit.gov.eg  
Fax : 27961311

S S NAYYAR  
GENERAL MANAGER

Ministry of Supply & Internal Trade  
General Authority for Supply Commodities  
General Department of Cereals and Pulses

---

Sirs/ Embassy of the State of India

Greetings,

We have the honour to attach herewith a copy of the bid booklet for the international public white rice tender No. (3) of the year 2018/2019 announced on 12/3/2019 for importing natural fully milled white rice. The opening envelopes session shall be held at the General Authority for Supply Commodities on Saturday 30/3/2019.

Please, accept the assurances of my highest consideration.

Date: 12/3/2019

Counselor

Import & Local Marketing

*(Signature)*

Accountant/ Hussein Ahmed Amr

## **A call for bids**

### **For supply of imported white rice of any origin**

#### **Public Tender No.3**

**2018/2019**

Offers shall be accepted in sealed envelopes addressed to the Head of the Central Department of Import Affairs of the General Authority for Supply Commodities (GASC), 99 Qasr Al-Aini St., Cairo, on Saturday, 30/3/2019 at 12:00 noon. Offers shall be valid till Tuesday, 30/4/2019 at 1800 (local time). The offer shall cover supply of imported white natural fully-milled rice (short or medium grain/broken rice should not exceed 10-12%) from the most recent crop (2018) complying with the Egyptian standards applicable.

The minimum quantity offered shall be 20,000 tonnes +/- 10% (in full or in batches).

#### **The bids must meet all the terms & conditions of GASC as follows:**

1. The bidder shall sign these terms & conditions and submit the signed original with the original bid submitted by the supplier and signed by the bidder. The bid must state that the supply shall be carried out according to the terms and conditions of the bid booklet. The bid shall be submitted in two sealed envelopes as follows:

#### **Technical offer:**

Shall include the technical terms, a bid bond and 4 samples of the supplied rice attached (about 3 kg. per each sample) which should be tightly sealed by the supplier. One of the samples shall be sent to the (Food Technology Research Centre – the National Research Center- Ministry of Agriculture) for conducting a cooking test and other tests to determine whether the rice is

suitable for the Egyptian consumer. The envelopes of the financial offers of accepted samples only shall be opened.

As for the rest of the samples, one sample shall be sent to the Holding Company for Food Industries, another shall be sent to the Inspection & Review Company and the third sample shall be sent to the General Authority for Export and Import Control.

**The bidder must include the following documents in the technical offer envelope:**

1. The bid specifications booklet signed and authenticated by the supplier or his agent.
2. An authorized copy of the power of attorney, if the bid is submitted by an agent for the bidder (the foreign supplier).
3. Copies of the Memorandum of Association, the Articles of Association, valid Commercial Register, the Tax Card, and a Registration Certificate from the VAT Authority if the bidder is an Egyptian company.

In both cases, a certified authorization from the company or the agent – showing the names of the persons authorized to make a contract on behalf of the supplier or the company and the validity period of this authorization – must be attached.

4. The original bid bond of US\$50,000.
5. A copy of a valid Commercial Agents S14 Form. The original form shall be submitted to the chairperson of the bid opening committee for perusal if the bidder is an agent for a foreign supplier.
6. The quantity offered in metric tonnes shall be (1000 kg.)  $\pm$  (10%) as per the seller's desire and the country of origin must be specified.

**Financial Offer:**

1. The envelope of financial offer shall include the original offer given by the supplier (and an Arabic summary if the offer was given by a foreign supplier) covering the price, the quantity, the country of origin, the delivery period... The offer should be valid till 30/4/2019 and should have the date of the call for bids written down; otherwise the offer shall be ignored. The offer shall be signed by the committee. This offer shall not be opened till a report has been received from Food Technology Research Centre – the National Research Center- Ministry of Agriculture stating that the submitted samples are suitable for the Egyptian consumers.
2. The bidder must include the following documents in the financial offer envelope:
  - The price in USD per metric tonne (1000 kg. net weight) CIF and defining the costs, in Egyptian pounds, of clearance and transportation inside the Arab Republic of Egypt including VAT (the shipping agency – customs clearance and examination – discharging and loading at the port of destination – transportation and storage – any other expenses... etc.) till the delivery is made to the storehouses defined by the Holding Company for Food Industries or an agent thereof.
3. The priority in accepting bids shall be given to the lowest in price and the most acceptable technically according to the terms and conditions of the tender.
4. Under all circumstances, the contract shall only be concluded according to the specifications announced.
5. The name and the detailed address of the foreign supplier must be mentioned in the offer for which the letter of credit shall be opened. GASC must be notified of the name of the correspondent bank used for opening the letter of credit once the quantities contracted are fixed.

### **Quantity:**

- The minimum quantity offered shall be 20,000 tonnes  $\pm$  10% as per the buyer's desire for each shipping period (the quantity may be shipped in full or in batches) and the country of origin must be specifically mentioned.
- 1. The bidder must ship the whole quantity on the contractual dates that have been agreed upon as per the contract. In case of his inability to ship the whole quantity, the supplier shall pay the price differentials for the quantities that have not been supplied (the difference between the price at the time of delivery and the fixed price) if the price at the time of delivery is higher than the fixed price for the quantity that has not been supplied (the price shall be calculated for the quantity +10%).

### **The delivery program:**

- First period from 1/6/2019 to 15/6/2019.
- Second period from 16/6/2019 to 30/4/2019.
- The supplier shall supply the whole contractual quantity (in full or in batches) during the specified delivery period.

In case of late delivery, a fine shall be imposed according to Law No.182 of the year 2018 and GASC may take one of the following procedures: purchase the quantity not delivered in time at the expense of the supplier or terminate the contract as may be considered in the best interest of the work.

In either case, the performance bond will be seized by GASC and the relevant procedures shall be taken according to the provisions of law No.182/2018 regulating contracts conducted by public authorities and the applicable regulations.

### **The name and address of the buyer:**

The General Authority for Supply Commodities. Address: 99 Qasr Al-Aini St., Cairo. The receivers: the Holding Company for Food Industries or an authorized party thereof.

**Country of origin:** any country provided that it is specified in the offer submitted.

**Port of destination:** one of the ports of the Arab Republic of Egypt.

**Price:** Prices are quoted per tonne in USD (CIF) based on at sight payment method.

The cost of clearance and transportation shall be paid in Egyptian pounds once the relevant documents are submitted.

The supplier who wins the tender shall abide by the prices that have been fixed under all circumstances till the contract has been fully executed.

**Letter of Guarantee:**

- For bidding, the bid must be accompanied by either an unconditional bid bond of US\$50,000 (Fifty Thousand US dollars) issued in favour of and acceptable to GASC by a local first-class bank and valid for 30 days of date of issuing the call for bids, or a certified bank cheque. For the unaccepted bids, the bid bond shall be released according to the result of the tests conducted by the Food Technology Research Center once the result of the call for bids is announced.
- The performance bond shall be submitted within the validity period of the bid bond and with a maximum period of 15 days of the fixing date. Otherwise, the buyer has the right to seize the bid bond while the supplier shall bear all the consequent damages as resulting from the failure to execute the contract.

- For accepted bids, the bid bond shall be released after submitting an unconditional performance bond of 5% of the value of the fixed quantity. The performance bond must be valid for 60 days of the delivery date, issued in the name of GASC to guarantee the execution of the contract and abiding by the specifications, and it shall be received and accepted by the buyer.
- The performance bond shall be released after the following conditions are met:
  - After a certificate approved and stamped by the Holding Company for Food Industries had been submitted by the supplier showing that the whole contractual quantity has been delivered to the storehouses of the Holding Company for Food Industries according to the terms and conditions of the bid booklet, along with all the unconditional final clearances issued by all the concerned control authorities for the shipment. The performance bond shall be valid after the final release of the shipment by the concerned authorities at the port of destination till the supplier has paid the final dues to GASC within a maximum period of 4 weeks of the date of the final claim issued to the supplier or the agent thereof. Otherwise, GASC shall seize the value of the claim from the performance bond and the said bond shall be released once GASC has received the claims.
- Under all circumstances, GASC has the right to request extending the validity of the performance bond.

**The technical terms and conditions according to which supplying shall be carried out are attached in Arabic (with English translation attached as a guide):**

Imported white natural fully-milled rice, short or medium grain, from the most recent crop (2018), broken rice not exceeding 10-12%, packed in new woven tightly sealed polypropylene bags. The type and country of origin must be

precisely specified in the bid submitted (blending of different types of rice is not allowed). Rice must comply with the Egyptian Standard No.2244/2006 attached with the bid booklet. The supplier must abide by the terms and conditions of the booklet. Otherwise, the shipment shall be rejected.

\* 1% shall be deducted from the price per each 1% of broken rice in excess of the permissible 10% provided that the percentage of broken rice does not exceed 12%.

\* For immature kernels (chalky and green kernels), 1% shall be deducted from the price if they exceed 3% with a maximum of 4%.

### **Packaging**

Rice will be packed in polypropylene woven bags of a 50 kg net weight. Bags should be strong to withstand the process of loading, unloading, transportation and handling in all stages. They should not have been used before and they should be tightly sealed and suitable for packaging and handling without sustaining any damage. They should be free from any chemical or oil residues, insects of any phase or any fungus. The textile should be 45x45 in decimetre. Bags should be sewed two times with a strong string and they should be equal in weight. The following data would be written in Arabic and English in legible writing – with fixed colours (that do not have any harmful impact on the specifications of the rice):

- 1- Name of supplier
- 2- The trademark (if any)
- 3- Date of crop harvesting.
- 4- Expiry date
- 5- Tender number
- 6- Net and gross weight
- 7- Type of rice – broken rice percentage
- 8- Country of origin

9- The name of the importer is GASC in favour of the Holding Company for Food Industries

A certificate should be issued by the supplier explaining the method of cooking as prescribed by the Food Technology Research Centre – the National Research Center- Ministry of Agriculture.

### **Unloading ports**

- The bidder shall notify GASC, immediately after loading the shipment, of the date of arrival of shipment to the Egyptian ports. Unloading port would be specified according to that date. In case the date of arrival changes, the supplier shall send a notification to GASC 15 days at least before arrival of shipment.
- In case of shipping and supplying the shipment inside the chambers of a separate ship, the following should be taken into consideration:

### **The maximum draft on arrival**

<b>Unloading ports</b>	<b>The maximum draft on arrival</b>
Al Dekheila – Port Said – Damietta- Al Adabia- Safaga – Al Ein Al Sokhna	42 feet
Alexandria port for ships that are 30000 tons or less	32 feet

### **Method of payment**

The value of shipment shall be paid in USD based on at sight payment method as per a confirmed, irrevocable, non-transferable, and divisible documentary LC to be opened in one of the first class local banks. Payment should be done after the final clearance and delivery of the whole shipment to the stores of the Holding Company for Food Industries.

The LC shall be considered valid once the bank in which the LC is opened inside A.R.E. sends its SWIFT number to the correspondent bank which is to be determined by the supplier regardless whether the correspondent bank would accept the SWIFT number or not.

In case the supplier does not inform us of the name of the correspondent bank before opening the LC, the LC shall be opened and the local bank shall notify the external correspondent bank it is dealing with of the LC details and the supplier may not object to that.

**Against the submission of the following documents:**

- 1- A commercial bill (the original and five photocopies) signed by the sellers indicating the name of the purchaser (GASC) in favour of the Holding Company for Food Industries, the name of the ship, LC number, the shipped quantity, actual specifications, price, gross value, and net value after deductions.
- 2- Certificate of country of origin (the original and five photocopies), indicating the country of origin, which is issued by the chamber of commerce and authorized by official bodies in the country of origin and authenticated by one of the Egyptian consulates in the country of origin of the commodity.
- 3- A certificate (the original and two photocopies) indicating that the shipped rice is of the most recent crop. It should indicate the production date, and it should be issued by official authorities at the country of origin and authenticated by one of the Egyptian consulates in the country of origin of the goods.
- 4- A complete clear set of three originals and three photocopies of the bill of lading issued in the name of GASC and it should state that the recipient is the Holding Company for Food Industries and that the judicial competence is in Cairo. In case of failure to do this, the supplier would bear any resulting financial liabilities.
- 5- A certificate issued by official authorities in the country of origin or the inspection company specified by the buyer indicating the quantity, weights, type, specifications, packaging, crop harvesting year and condition at the time of shipping. The certificate should state that the shipped quantity is consistent with the conditions and specifications of the contract and that the sample is totally representative. The certificate should also indicate the method of taking the sample.
- 6- A Certificate of Weight (the original and five copies) signed by an authorized weigher and the inspection company at the shipping port.

- 7- A certificate of inspection issued by the Inspection and Review company (appointed by GASC) indicating that the consignment was inspected before shipping as per the attached specifications and mentioning the conformity of the shipped goods with each item of the specifications.
- 8- A Radiation Level Certificate issued by the competent authorities in the country of origin and it should be authenticated by the Egyptian consulate at the country of origin. The certificate should indicate that radioactive materials in the consignment do not exceed the locally and internationally prescribed percentages.
- 9- A certificate indicating that three copies (of a commercial bill, bill of lading, fumigation certificate, certificate of country of origin, phytosanitary certificate, crop certificate, quality certificate issued by the Ministry of Agriculture at the country of origin) are sent after shipping and before the arrival of the ship by Express mail to GASC at 99 Al Kasr Al Eini Street.
- 10- A certificate (an original and two photocopies) indicating that the rice was fumigated after shipping. Fumigation should be done through the air circulation method. The material used in fumigation should be mentioned in the certificate.
- 11- Notifying GASC that the shipment arrived and is cleared by the control bodies at the arrival port (health, agriculture, imports, and radiation authorities).
- 12- A copy of the cable sent to the buyer once the shipment is complete. It should indicate the quantity shipped, date of sailing, expected date of arrival to Egyptian ports, shipping agent at the unloading port, the number of LC, shipping port, ship flag, year of construction of the ship, draft and length of the ship.
- 13- A Phytosanitary Certificate (an original and two photocopies) issued by competent authorities at the country of origin. It should indicate that the rice is suitable for human consumption, and free from pests, fungi, mold, live insects, and microbes that are harmful to human beings and animals and free from injurious diseases and pests.
- 14- Aflatoxin-Free Certificate (an original and two photocopies) issued by the competent authorities at the country of origin. It should indicate that

the shipment is free from Aflatoxin. If otherwise discovered, the shipment shall be rejected.

### **Judicial Competence**

The Administrative Court of Justice at the Council of State in Cairo shall be competent to consider any disputes, which cannot be amicably resolved, arising from the implementation of the terms and conditions of this tender, as per the provisions of the Egyptian law.

### **General Conditions**

- 1- A-The LC will be opened within 14 bank working days of the date of receiving and acceptance by GASC of issuing the final unconditional LC. Delay of submitting the performance bid and delay of opening the LC do not lead to delay of arrival of shipment. The LC shall be opened in the correspondent bank requested by the supplier, if possible.  
  
B- In case the LC has not been opened in the specified period of time (14 bank working days of the date of submitting the performance bid) for reasons related to GASC, the supplier may delay the date of arrival of shipment for a period that is equal to the period of delay of opening LC. In this case coordination is made between GASC and the supplier.
- 2- In case GASC asks the supplier to postpone the arrival of shipment, the supplier shall not bear any delay fines or expenses for the extension of the LC. The supplier may not claim the storage expenses or any expenses or damages resulting from delay of supply.
- 3- In case the supplier delays shipping and delivery of shipment for reasons related to him only and this leads to the extension of the LC for another period, all expenses and bank fees resulting from the extension of the validity of the LC would be borne by the supplier, inside or outside A.R.E.
- 4- If the supplier desires to ship the contracted consignment before opening the LC, he should get a prior written approval from GASC before shipment. This shall not entail GASC bearing any expenses or fines.

- 5- Shipment in batches is allowed on condition that all the contracted quantity would arrive within the specified arrival period indicated in the bid booklet.
- 6- All fees and bank expenses paid outside Egypt including the confirmation commission for external banks are to be borne by the seller.
- 7- GASC may appoint an inspection company. 50 cents will be deducted from the price of each ton of shipment as fees for the inspection company to inspect the shipment at the shipping port and when received at the Holding Company for Food Industries stores and the company should issue a certificate of the result of inspection. The supplier will be fully responsible for enabling the inspection company to perform its tasks including inspection and review of the quantities mentioned in documents.
- 8- The Selection committee has the right to approve all the offered quantity or part of it, or ask for increasing it up to 25% (as per the law) as deemed by the committee to be in the interest of GASC.
- 9- The number of bags shipped and gross and net weight should be mentioned in the ship manifesto.
- 10- The supplier shall bear the cost of any damage or shortage in the consignment if caused by the transporter.
- 11- LC should not include any third parties. Documents including the name of the company contracting with GASC should appear as follows:  
  
Chipper:  
  
Chipper full details on behalf of supplier full details who participated GASC Tender 0  
  
(details of the company contracting with GASC) on behalf of (details of the original shipper of goods)
- 12- GASC may cancel the call for bids without giving reasons
- 13- the provisions of law No.182/2018 regulating contracts conducted by public authorities and the applicable regulations

14- The bid booklet signed by the GASC and supplier is considered a contract for supply.

The bidder: may not include in the bid any conditions. Signing the bid booklet by the supplier or his agent shall cancel any conditions in the bid that are not consistent with the GASC conditions. The supplier and the agent shall be guarantors of the implementation of the contract.

*I read the Bid booklet and the bid specifications and I accept to supply the required items accordingly.*

*Chairman of the Board of Directors or the agent of the supplier*

## **Specifications of imported white rice**

### **According to the standard Egyptian specifications “No. 2244/2006” (Grade 2 - index no 2)**

The rice should be:

- Natural White rice of short or medium grain.
- It is forbidden to mix kinds of rice (long with short kinds).
- Imported rice would be totally matured and milled form final crop of 2018.
- Rice would be clean and has natural smell and good for human consumption.
- Rice would be free from foreign and bad smell odours.
- Rice would be free from live insects.(it is allowed to have 0.04% of dead insects after conducting fumigation with one of the authorized materials while indicating the name of the used material).
- The remnants of the pesticides should be within the permissible limits and as per the relevant Egyptian standards and the statements issued by CODEX committee.
- Aflatoxins are according to limits of Egyptian codes No 1875, “ the maximum limits of fungal toxins – mycotoxins in foods – part one: Aflatoxins”.
- Free from radiation.
- Free from pathogenic microorganisms and their toxins.
- Free from E. coli bacteria.
- Free from apparent fungal growths
- Residual of heavy metals don't exceed limits according to Egyptian codes No" 2360, “the maximum limits of heavy metals in foods”
- Free from, cotton, toxin and grass seeds and the un-allowed plant seeds according to Egyptian agriculture quarantine rules.

- Moisture content not exceed : 14%
- Broken rice should not exceed : 10% and up to 12% maximum with deduction 1 : 1 from price up to 10%
- Red Kernels not exceed : 2 %
- Yellow and damage kernel not exceed : 0.7 %
- Chalky and green kernels should not exceed : 3 % up to 4% maximum with deduction 1% from price up to 3%
- Totally foreign matters not exceed : 0.1%
- Paddy kernels not exceed : 0.015%
- Kernels that does not comply with whitening specifications should not exceed: 1 %
- Nonplant matters should not exceed: 0.05 % of the total foreign matters.

### **Packaging**

Rice will be packed in polypropylene woven bags of a 50 kg net weight. Bags should be strong to withstand the process of loading, unloading, transportation and handling in all stages. They should not have been used before and they should be tightly sealed and suitable for packaging and handling without sustaining any damage. They should be free from any chemical or oil residues, insects of any phase or any fungus. The textile should be 45x45 in decimetre. Bags should be sewed two times with a strong string and they should be of equal weight. The following data would be written in Arabic and English in legible writing – with fixed colours (that do not have any harmful impact on the specifications of the rice):

- 1- Name of supplier
- 2- The trademark (if any)
- 3- Date of crop harvesting.
- 4- Expiry date
- 5- Tender number

6- Net and gross weight

7- Type of rice – broken rice percentage

8- Country of origin

9- The name of the importer is GASC in favour of the Holding Company for Food Industries

A certificate should be issued by the supplier explaining the method of cooking as prescribed by the Food Technology Research Centre – the National Research Center- Ministry of Agriculture.

\*\*\*